



SCHWEIZERMEISTERSCHAFT COMPAK SPORTING  
2022 IN SIBLINGEN  
CHAMPIONNAT SUISSE COMPAK SPORTING  
2022 À SIBLINGEN  
CAMPIONATO SVIZZERO COMPAK SPORTING  
2022 A SIBLINGEN



Jagd- und Sportschützen Kurztal Siblingen

Lilian Lischer  
Brandstrasse 3  
6066 St.Niklausen

Datum. \_\_\_\_\_

**ANMELDUNG SCHWEIZERMEISTERSCHAFT COMPAK SPORTING 2022**  
**INSCRIPTION CHAMPIONNAT SUISSE COMPAK SPORTING 2022**  
**REGISTRAZIONE CAMPIONNATE SVIZZERO COMPAK SPORTING 2022**

**Bitte leserlich schreiben. Danke!**

**Prière d'écrire lisiblement, s.v.p. Merci !**

**Si prega di scrivere in modo leggibile, per favore. Grazie!**

Der Unterzeichnende betätigt mit seiner Unterschrift die Kenntnisnahme der Informationen der Ausschreibung.  
**Le signataire confirme avec sa signature d'avoir pris connaissance des informations de l'inscription.**  
Il firmatario conferma con la sua firma d'avere preso conoscenza delle informazioni d'iscrizione.

Name: <i>Nom:</i> Nome:		Vorname: <i>Prénom:</i> Nome:	
Adresse: <i>Adresse:</i> Indirizzo:		PLZ / Ort: <i>NP / Lieu:</i> NP / Luogo:	
Geburtsdatum: <i>Date de naissance:</i> Data di nascita:		Mobile: <i>Mobile:</i> N. Mobile:	
Schützenverein: <i>Société de tir:</i> Società di tir:		Lizenznummer: <i>No. De licence:</i> N. i licenza:	
Nationalität: <i>Nationalité :</i> Nazionalità:		Email: <i>Email:</i> Posta elettronica:	
Ort / Datum: <i>Lieu / Date:</i> Luogo / Date:		Unterschrift: <i>Signature:</i> Firma:	

**SCHWEIZERMEISTERSCHAFT COMPAK SPORTING  
2022 IN SIBLINGEN  
CHAMPIONNAT SUISSE COMPAK SPORTING  
2022 À SIBLINGEN  
CAMPIONATO SVIZZERO COMPAK SPORTING  
2022 A SIBLINGEN**

Datum: <i>Date :</i> Data:	Samstag, 25. & Sonntag, 26. Juni 2022 <i>Samedi, 25 &amp; dimanche, 26 juin 2022</i> Sabato 25 & domenica 26 giugno 2022		
Austragungsort: <i>Lieu :</i> Luogo:	Jagdschiessanlage Jagd- und Sportschützen Kurztal Siblingen, 8225 Siblingen <i>Stand de tir de chasse Jagd- und Sportschützen Kurztal Siblingen, 8225 Siblingen</i> Installazione di tir di caccia Jagd- und Sportschützen Kurztal Siblingen, 8225 Siblingen		
Information, Organisation & Anmeldung: <i>Information, organisation &amp; inscription:</i> Informazione, organizzazione & iscrizione:	Jagd- und Sportschützen Kurztal Siblingen CH – 8225 Siblingen	Lilian Lischer	Mobile: +41 (0)79 404 30 70 Email: ueli@pro-shooting.ch URL: https://jsks.ch/
Reglement: <i>Règlement :</i> Regolamento:	FITASC		
Programm: <i>Programme :</i> Programma:	200 Scheiben für alle Kategorien inline <i>200 plateaux pour toutes les catégories inline</i> 200 piattelli per tutte le categorie inline		
Teilnehmerzahl: <i>Nombre de participants :</i> Numero di partecipanti:	Maximal 60 Schützen. Das Eingangsdatum der Anmeldung bestimmt die Reihenfolge. Bei weniger als 12 angemeldeten Schützen findet der Wettkampf nicht statt. <i>Maximum 60 tireurs. La date de réception des inscriptions détermine l'ordre À moins de 12 tireurs inscrits, la compétition n'aura pas lieu.</i> Massimi 60 tiratori. La data di ricevimento delle iscrizioni determina l'ordine A meno di 12 tiratori iscritti, la concorrenza non avrà luogo.		
Training: <i>Entraînement :</i> Addestramento:	Freitag, 24. Juni 2022 <i>Vendredi, 20 août 2021</i> Venerdì, 20 agosto 2021	von <i>de</i> da	13. <sup>00</sup> h bis 18. <sup>00</sup> h <i>13.<sup>00</sup> h a 18.<sup>00</sup> h</i> 13. <sup>00</sup> h a 18. <sup>00</sup> h
Kosten Training: <i>Frais entraînement</i> Costi training	CHF 12.- für 25 Scheiben <i>CHF 12.- pour 25 plateaux</i> CHF 12.- per 25 piattelli		
Anmeldefrist: <i>Dernier délai d'inscription :</i> Ultimo termine d'iscrizione:	10. Juni 2022 <i>10. juin 2022</i> 10. giugno 2022		
Kategorien SM: <i>Catégories CS :</i> Categorie CS:	H1 / H2 / S / V / M / D / J <i>H1 / H2 / S / V / M / D / J</i> H1 / H2 / S / V / M / D / J	Minimum 3 Teilnehmer pro Kategorie <i>Minimum 3 participants par catégorie</i> Minimi 3 partecipanti per categoria	
Versicherung: <i>Assurance :</i> Assicurazione:	Jeder Schütze muss versichert sein und ist für seine Schüsse verantwortlich. <i>Chaque tireur doit être assuré et sera responsable de ses coups de fusil.</i> Ogni tiratore deve essere assicurato e sarà responsabile dei suoi colpi di cannone.		
Munition: <i>Munition :</i> Munizioni:	<b>Stahlschrot max. 28 gr. Photodégradable (Kontrollen können durchgeführt werden!) max. Nr. 7 / 2,5 mm</b> Patronen in den Kal. 12 und 20 sind auf dem Platz erhältlich (24gr.) <b>Billes d'acier max. 28 gr. Photodégradable (des contrôles peuvent avoir lieu !)</b> <i>max. no. 7 / 2,5 mm</i> <i>munitions en cal. 12 et 20 seront en vente sur place (24gr.)</i> <b>Steel max. 28 gr. Photodegradabili (I controlli possono essere eseguite!)</b> <i>max. no. 7 / 2,5 mm</i> <i>munizioni di cal. 12 e 20 sono in vendita sul posto. (24 gr.)</i>		

**SCHWEIZERMEISTERSCHAFT COMPAK SPORTING  
2022 IN SIBLINGEN  
CHAMPIONNAT SUISSE COMPAK SPORTING  
2022 À SIBLINGEN  
CAMPIONATO SVIZZERO COMPAK SPORTING  
2022 A SIBLINGEN**

Nenngeld:	Nenngeld: CHF 220.- Mannschaften: CHF 50.- Junioren (SCSF Lizenz): Nenngeld inklusive Munition kostenlos
Finance d'inscription :	Finance d'inscription: CHF 220.- Equipes : CHF 50.- Juniors (Licence SCSF): Finance d'inscription et munition gratuite
Finanze d'iscrizione	Finanze d'iscrizione: CHF 220.- Gruppi: CHF 50.- Junior (licenza SCSF): Finanze d'iscrizioni e munizioni gratuite
Anmeldung: Inscription : Iscrizione:	Mit Anmeldeformular oder online unter <a href="http://www.scsf.ch">www.scsf.ch</a> Avec le talon d'inscription ou électronique par <a href="http://www.scsf.ch">www.scsf.ch</a> Con il tallone d'iscrizione o elettronica di <a href="http://www.scsf.ch">www.scsf.ch</a>
Anmeldeformalitäten: Formalités d'inscription : Formalità d'iscrizione:	Nach Eingang der schriftlichen Anmeldung erhält der Teilnehmer eine Rechnung für das Nenngeld. Die Anmeldung wird erst nach der Bezahlung des Nenngeldes gültig. Après l'inscription par écrit, le participant reçoit une facture pour les finances d'inscription. L'inscription sera valide seulement après le paiement des finances d'inscription. Dopo l'iscrizione scritta, il partecipante riceve una fattura per le finanze d'iscrizione. L'iscrizione è valida solamente dopo il pagamento delle finanze d'iscrizione.
Rückvergütung des Nenngeldes: Remboursements des finances d'inscription : Rimborsi delle finanze d'iscrizione:	Erscheint ein angemeldeter Schütze nicht am Wettkampf oder bricht ein er den Wettkampf ab, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits bezahlten Nenngeldern. Si un tireur inscrit n'apparaît pas au tir, ou si le tireur arrête le tir durant la compétition il n'a aucun droit au remboursement des finances d'inscription déjà payées. Se un tiratore iscritto non appare al tir, o se il tiratore ferma il tir durante la concorrenza non ha alcun diritto al rimborso delle finanze d'iscrizione già pagate.
Tombola: Tombola: Lotteria:	Im Anschluss an die Rangverkündigung erhalten alle Teilnehmenden einen Preis. À l'issue de la proclamation des résultats, tous les participants reçoivent un prix. Dopo la cerimonia di premiazione, tutti i partecipanti riceveranno un premio.
Rotteneinteilung: Répartition des planches: Ripartizione de pedane:	Die Rotten werden automatisch eingeteilt. Auf Wünsche kann nicht eingegangen werden. Les planches seront réparties automatiquement. Des demandes ne peuvent pas être pris en compte. Le pedane saranno assegnati automaticamente. Applicazioni non possono essere prese in considerazione.
Programmänderungen: Changement de programme : Cambiamento di programma:	Programmänderungen bleiben vorbehalten und sind nicht entschädigungspflichtig. Tout changement de programme est réservé et ne donne aucun droit au dédommagement. Qualsiasi cambiamento di programma è riservato e non dà alcun diritto alla compensazione.
Übersetzung: Traduction: Traduzione:	Der französische und der italienische Text wurden aus der deutschen Sprache übersetzt. Bei unterschiedlichen Auslegungen geht der deutsche Text vor. Le texte français et italien a été traduit du texte allemand. Le texte allemand du règlement est la version originale et prime en cas d'interprétations divergentes. Il testo francese e italiano sono stati tradotti dal testo tedesco. Il testo tedesco del regolamento è la versione originale e prevale in caso di interpretazioni divergenti.
Allgemeine Bedingungen Conditions générales : Termini e condizioni:	Mit der Anmeldung akzeptiert der Schütze den Inhalt der Ausschreibung. Avec l'inscription le tireur accepte les conditions générales mentionnées dans ce document. Con la registrazione il tiratore accetta i termini e condizioni qui menzionati.
COVID 19	Der Wettkampf kann aufgrund der Vorgaben des Bundes und der vorherrschenden COVID 19 Situation abgesagt werden. In diesem Falle werden die Startgelder zurückerstattet.
COVID 19	Le concours peut être annulé en raison des exigences fédérales et de la situation COVID 19 en vigueur. Dans ce cas, les frais d'inscription seront remboursés.
COVID 19	Il concorso può essere annullato a causa dei requisiti federali e della situazione prevalente di COVID 19. In questo caso le tasse d'iscrizione saranno rimborsate.

Partner & Sponsoren:

